

ОПИСАНІЕ

ПЕКИНА,

Съ приложеніемъ

ПЛАНА СЕЙ СТОЛИЦЫ,

СНЯТАГО ВЪ 1817 ГОДУ.

Переведено съ Китайскаго

*Монахомъ Іакинѣомъ.*

САНКТПЕТЕРБУРГЪ

Въ Типографіи А. Смирдина.

1829.

[ОСР Бычков М. Н.](#)

<http://az.lib.ru>

Печатать позволяется:

съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было, три экземпляра въ Ценсурный Комитетъ. С. Петербургъ, 25 Сентября 1828 года.

*Ценсоръ, Статскій Совѣтникъ*

*В. Анастасевичъ.*

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ

(отъ)

ПЕРЕВОДЧИКА.

Безъ сомнѣнія, пріятно будетъ каждому видѣть картину Китайской столицы, столь извѣстной по слухамъ и описаніямъ путешественниковъ. Сія мысль, во все время моего пребыванія въ Пекинѣ, дѣлала меня внимательнымъ ко всѣмъ, особенно достопримѣчательнымъ предметамъ сей столицы. Таже мысль была для меня побужденіемъ составить планъ, и присовокупить къ нему описаніе онаго. Смѣю увѣрить читателя, что планъ сей не изъ числа тѣхъ, каковыхъ довольно въ Пекинскихъ лавкахъ; но есть снимокъ новый, составленный въ 1817 году, и отдѣланный со всевозможною тщательностію. Занимавшійся снятіемъ мѣстоположенія цѣлый годъ употребилъ на то, чтобы доставить сему плану совершенную полноту и точность. Надлежало исходить до единой улицы и переулка, дабы по самоличному обозрѣнію положить все на бумагу въ дробныхъ частяхъ, и составить потомъ цѣлое.

Приложенное при семъ планѣ описаніе Пекина не есть мое произведеніе. Свидѣтельство кореннаго жителя въ семъ случаѣ, безъ сомнѣнія, должно заслуживать большую довѣренность предъ свидѣтельствомъ временнаго иноземнаго пришельца. Долговременное мое пребываніе въ Пекинѣ послужило мнѣ къ тому только, что я, бывъ самовидцемъ сего города, могъ сдѣлать точный переводъ, и